

מחברת בחינה

שלום לך הנבחן:

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועיזב בשקט את חדר הבחינה. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.

אנא הקפד על טוהר הבחינות: הוראות לנבחן

- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

<p>016381</p>	<p>18 מועד 21 מועד</p> <p>37 סמל ב"ס 32 מס' תעודת זהות 23</p> <p>رقم المدرسة رقم الهوية</p> <p>הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</p> <p>الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	<p>מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن</p>
	<p>37 סמל ב"ס 32 מס' תעודת זהות 23</p> <p>رقم المدرسة رقم الهوية</p> <p>הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</p> <p>الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في الدفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

* מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני
* דפטר امتحן מוחד - מריבגות - خارجי / داخلي

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הבנת הנקרא	—	70 נקודות
פרק שני	—	הבנת הנשמע	—	30 נקודות
סה"כ	—			100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

א: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

א: המילון המקיף החדש — אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

א: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة — إنجليزي — إنجليزي — عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

א: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה חזור את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות) الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)
קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 9-1 اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن
שאלות 9-1 אשר עליה.

Read the article below and then answer questions 1-9.

A WALK IN THE PARK

When Amanda Green walks in Central Park in New York with her pet, everyone stops to watch it. Some people are afraid but others want to get a closer look.

Amanda's unusual pet is a giant turtle and his name is Henry. Giant turtles can live more than 50 years and can weigh about 100 kilograms. At age 16, Henry is young
5 and weighs only 7 kilograms.

"Henry doesn't walk all the way to the park," says Amanda. "I take him there in a baby stroller because it is safer. He walks very slowly so crossing the street is dangerous. Drivers do not see him and the light usually turns red before he gets to the other side. When we get to the park, I take him out of the stroller so he can
10 walk freely and eat grass. Henry is very popular. People are always taking pictures of him."

Lately, however, Amanda started to feel that Henry wasn't walking enough. "I work long hours and can't take him to the park very often," she explains. "So I decided to pay someone to walk with Henry, just like people pay dog walkers
15 when they are too busy."

Amanda put an ad on the Internet that said: "I am looking for a responsible and friendly animal lover for a part-time job. No experience with turtles is necessary." She hoped to get answers from two or three people but to her surprise she got 400 emails! She even got one from Australia. Amanda couldn't believe so many people
20 wanted the job. She finally chose Julie, a university student who works in a pet store. Julie will have to answer questions about Henry and make sure people do not feed him junk food. That is the job of the world's first turtle walker!

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-9، حسب القطعة. في الأسئلة 1 و 5 و 6 و 7 و 9، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (70 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-9, על פי הקטע. בשאלות 1, 5, 6, 7 ו-9, הקף את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (70 נקודות)

Answer questions 1-9 in English according to the article.

In questions 1, 5, 6, 7 and 9, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn in lines 1-2?

- i) When Amanda walks her pet
- ii) Where Amanda takes her pet
- iii) Why Amanda has a pet

(7 points)

2. PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do we learn about Henry in lines 3-11?

- i) How old he is
- ii) How dangerous he is
- iii) What he eats
- iv) How far he can walk
- v) What color he is

(2x7=14 points)

3. Why is a baby stroller a safer way to take Henry to the park? Give ONE answer. (lines 6-11)

ANSWER:
(7 points)

4. How do we know Henry is very popular? (lines 6-11)

ANSWER:
(7 points)

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

5. Amanda decided to find someone to take Henry to the park because (-).

(lines 12-15)

- i) she didn't want to walk so slowly
- ii) she couldn't walk with Henry often
- iii) she didn't like the people in the park

(7 points)

6. What gave Amanda the idea of paying someone to walk with Henry?

(lines 12-15)

- i) She saw an ad on the way to the park.
- ii) She was a dog walker when she was young.
- iii) She knew that there are people who walk dogs.

(7 points)

7. What kind of person was Amanda looking for? (lines 16-22)

- i) A person who likes pets
- ii) A person with experience
- iii) A person who knows the park

(7 points)

8. What surprised Amanda? Give ONE thing. (lines 16-22)

ANSWER:

(7 points)

9. Why is it important for Julie to be friendly? (lines 16-22)

- i) Turtles like to be with friendly people.
- ii) She has to talk to people in the park.
- iii) Friendly people are usually responsible.

(7 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) **חייבים להיבחן בפרק זה.**
הפصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
انتهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע את הקטע **דרך בריאה יותר לאכול.**

- * הקטע ישודר פעמיים.
- * לפני שידור הקטע עיינו בשאלות **10-15.**
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

تعليمات للممتحنين

سوف تستمعون إلى القطعة طريقة صحّية أكثر للأكل.

- * ستُبتّ القطعة مرّتين.
- * قبل بتّ القطعة، تمعّنوا في الأسئلة **10-15.**
- * من المحبّد البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البتّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **A Healthier Way To Eat.**

- * The passage will be broadcast **TWICE.**
- * Before the first broadcast, read questions **10-15.**
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

- דרך בריאה יותר לאכול
ענה על השאלות 10-15 על פי השידור.
הקף את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות) (30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)
- طريقة صحّية أكثر للأكل
أجب عن الأسئلة 10-15 حسب البثّ.
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة، لكلّ إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 10-15 according to the broadcast. Circle the number of the correct answer.

A HEALTHIER WAY TO EAT

10. What is special about the way Jim eats?
- He eats lots of red meat.
 - He eats the same food every day.
 - He eats different food on weekends.
11. Jim changed the way he eats because (-).
- he doesn't like nuts and beans
 - he knows what is not healthy
 - his friends don't like meat
12. Jim's family (-).
- eats the way he does
 - likes the food he makes
 - cooks vegetables for him

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)
(انتبه: تكملة الأسئلة في الصفحة التالية.)

/המשך בעמוד 7/

13. After eating this way for a year, Jim (-).
- i) hopes all his friends will eat like him
 - ii) can go up the stairs more easily
 - iii) feels tired all the time
14. On weekends Jim meets friends who (-).
- i) love to eat steaks
 - ii) like to take long walks
 - iii) enjoy cooking tasty food
15. Jim saves money by eating less (-).
- i) fruit
 - ii) meat
 - iii) rice

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך